



MANUALE D'USO

Ventilconvettore a quattro vie Tipo a cassetta

KFC-CIS-2T-600D
KFC-CIS-2T-750D
KFC-CIS-2T-950D

KFC-CIS-2T-1200D
KFC-CIS-2T-1500D
KFC-CIS-4T-600D

KFC-CIS-4T-950D
KFC-CIS-4T-1500D



Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro condizionatore.
Prima di utilizzarlo, si prega di leggere attentamente questo manuale e
conservarlo per consultazioni future.

1. IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Per prevenire lesioni all'utente o ad altre persone e danni alle cose, seguire le presenti istruzioni. L'uso scorretto dovuto al mancato rispetto delle istruzioni può causare danni o lesioni.

Le precauzioni di sicurezza elencate di seguito sono suddivise in due tipologie. In entrambi i casi sono importanti informazioni sulla sicurezza che devono essere lette con attenzione.



AVVERTENZA

La mancata osservanza di un avvertimento può causare gravi lesioni.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di un avvertimento può provocare lesioni o danni alle apparecchiature.



AVVERTENZA

Rivolgersi al rivenditore per l'installazione del condizionatore.

L'installazione incompleta eseguita da soli può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi.

Rivolgersi al rivenditore per miglioramenti, riparazioni e manutenzione.

Miglioramenti, riparazioni e manutenzione incompleti possono causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi.

Per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni, o se si rilevano anomalie, come odore di bruciato, spegnere l'alimentazione e chiamare il rivenditore per istruzioni. Non lasciare mai che l'unità interna o il telecomando si bagnino.

Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non premere mai il pulsante del telecomando con un oggetto duro e appuntito.

Il telecomando potrebbe essere danneggiato.

Quando un fusibile salta, non sostituirlo mai con uno dalla corrente nominale errata o altri cavi.

L'uso di un cavo o di un cavo di rame può causare la rottura dell'apparecchio o incendi.

Non è salutare esporsi al flusso d'aria per lungo tempo. Non inserire dita, aste o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria.

Se il ventilatore sta ruotando ad alta velocità, può causare lesioni.

Non usare mai spray infiammabili, come spray per capelli o vernice, vicino all'unità.

Ciò può causare un incendio.

Non toccare mai l'uscita dell'aria o le lamelle orizzontali mentre l'aletta oscillante è in funzione.

Le dita potrebbero rimanere intrappolate o l'unità rompersi.

Non inserire mai oggetti nell'entrata o nell'uscita dell'aria.

Oggetti che toccano il ventilatore ad alta velocità possono essere pericolosi.

Non controllare o riparare l'unità da soli.

Chiedere a un tecnico qualificato di eseguire questo lavoro.

Non smaltire il prodotto come rifiuto non differenziato. È necessario raccogliere tali rifiuti separatamente, poiché devono essere trattati in modo speciale.

Per evitare perdite di acqua, contattare il rivenditore.

Quando il sistema è installato e funziona in una stanza piccola, è necessario mantenere la concentrazione dell'acqua al disotto del limite, poiché, qualora dovesse fuoriuscire, la capacità di raffreddamento sarebbe inferiore.

Spegnere tutti i dispositivi di riscaldamento a combustibile, ventilare la stanza e contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità.

Non utilizzare il condizionatore fino a quando una persona del servizio di assistenza non avrà riparato la perdita d'acqua.



ATTENZIONE

Non utilizzare il condizionatore per altri scopi.

Per evitare qualsiasi deterioramento della qualità, non utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali o opere d'arte.

Prima della pulizia, assicurarsi di interrompere il funzionamento, spegnere l'interruttore o estrarre il cavo di alimentazione.

In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche e lesioni.

Per evitare scosse elettriche o incendi, assicurarsi che sia installato un rivelatore di perdite a terra.

Controllare che il condizionatore sia messo a terra.

Per evitare scosse elettriche, verificare che l'unità sia messa a terra e che il cavo di terra non sia collegato a tubature di gas o acqua, parafulmini o cavi di terra telefonici.

Non utilizzare il condizionatore con le mani bagnate.

Si potrebbe verificare una scossa elettrica.

Non toccare le alette dello scambiatore di calore.

Tali alette sono taglienti e potrebbero causare lesioni da taglio.

Non collocare oggetti che potrebbero essere danneggiati dall'umidità sotto l'unità interna.

Può formarsi condensa se l'umidità è superiore all'80%, l'uscita di scarico è bloccata o il filtro è sporco.

Dopo un lungo utilizzo, controllare che il supporto e i fissaggi dell'unità non siano danneggiati.

Se danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare lesioni.

Per evitare la carenza di ossigeno, ventilare sufficientemente la stanza se viene utilizzata un'apparecchiatura con bruciatore insieme al condizionatore d'aria.

Disporre il tubo di scarico in modo da garantire un drenaggio regolare.

Un drenaggio incompleto può causare umidità nell'edificio, mobili, ecc.

Non toccare mai le parti interne del comando.

Non rimuovere il pannello frontale. Alcune parti all'interno sono pericolose da toccare e potrebbero causare guasti alla macchina.

Non esporre mai i bambini, le piante o gli animali direttamente al flusso d'aria.

Può essere dannoso per bambini piccoli, animali e piante.

Non collocare apparecchi che producono fiamme vive in luoghi esposti al flusso d'aria dall'unità o sotto l'unità interna.

Può causare una combustione incompleta o la deformazione dell'unità a causa del calore.

Non installare il condizionatore in luoghi nei quali possano fuoriuscire gas infiammabili.

Se il gas fuoriesce nei pressi del condizionatore, potrebbe verificarsi un incendio.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini senza sorveglianza.



SMALTIMENTO: Non smaltire il prodotto come rifiuto non differenziato. È necessario raccogliere tali rifiuti separatamente, poiché devono essere trattati in modo speciale.

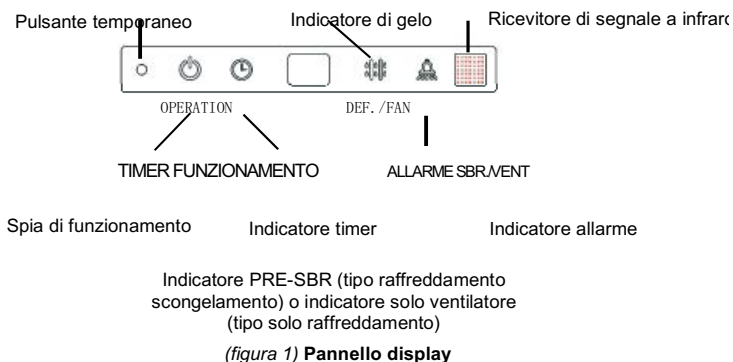
- Non smaltire apparecchi elettrici come rifiuti urbani, utilizzare le strutture di raccolta differenziata.
- Contattare le autorità locali per informazioni relative ai sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici sono smaltiti in discariche o cassonetti, sostanze pericolose possono riversarsi nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere delle persone.

2. NOMI DELLE PARTI

Il condizionatore è costituito dall'unità interna, dall'unità esterna, dal tubo di collegamento e dal telecomando.

Indicatori di funzione sul pannello di visualizzazione dell'unità interna



Questa funzione viene utilizzata per far funzionare l'unità temporaneamente nel caso in cui il telecomando o le batterie siano esaurite. Due modalità, tra cui AUTOMATICO e RAFFREDDAMENTO FORZATO, possono essere selezionate tramite il pulsante TEMPORANEO sul pannello di controllo dell'entrata dell'aria dell'unità interna. Una volta premuto questo pulsante, il condizionatore funzionerà in quest'ordine: AUTOMATICO, RAFFREDDAMENTO FORZATO, SPENTO, e di nuovo AUTOMATICO.

1. AUTOMATICO

La spia FUNZIONAMENTO è accesa e il condizionatore funzionerà in modalità AUTOMATICO. Il funzionamento del telecomando è abilitato a funzionare in base al segnale ricevuto.

2. RAFFREDDAMENTO FORZATO

La spia FUNZIONAMENTO lampeggia, il condizionatore d'aria si accende in AUTOMATICO dopo che viene forzato a raffreddare con una velocità ALTA per 30 minuti. Il telecomando viene disattivato.

3. SPENTO

La spia di FUNZIONAMENTO si spegne. Il condizionatore d'aria è spento mentre il telecomando è attivo.



NOTA

Questo manuale non include le funzioni del telecomando, per informazioni dettagliate, vedere il manuale di istruzioni del telecomando in dotazione con l'unità.

3. INTERVALLO DI FUNZIONAMENTO

Utilizzare il sistema alla seguente temperatura per un funzionamento sicuro ed efficace.

Modalità / temperatura	Temperatura esterna	Temperatura ambiente	Temperatura ingresso acqua
Funzionamento raffreddamento	0°C~43°C	17°C~32°C	3°C~20°C
Funzionamento riscaldamento (i modelli di solo)	-15°C~24°C	0°C~30°C	30°C~75°C



NOTA

1. Se il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori delle condizioni sopra indicate, può causare un funzionamento anomalo dell'unità.
2. È un fenomeno normale che la superficie del condizionatore possa creare condensa con un'umidità relativa maggiore nella stanza, si prega di chiudere la porta e la finestra.
3. Le prestazioni ottimali saranno raggiunte in questi intervalli di temperatura di funzionamento.
4. In modalità di riscaldamento, la temperatura dell'acqua di ingresso deve essere inferiore a 75 ° C.
5. Pressione di esercizio sistema ad acqua: Max: 1.6MPa, Min: 0.15MPa.

4. CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO ECONOMICO

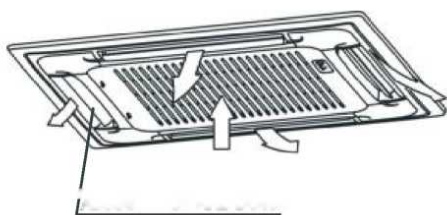
Tenere presente quanto segue per il funzionamento economico.

- Regolare correttamente la bocchetta ed evitare il flusso diretto dell'aria verso le persone presenti nella stanza.
- Regolare correttamente la temperatura per un ambiente confortevole. Evitare il riscaldamento o il raffreddamento eccessivi.
- Evitare la luce diretta del sole durante l'operazione di raffreddamento utilizzando tende o persiane.
- Ventilare spesso. L'uso prolungato richiede particolare attenzione alla ventilazione.
- Mantenere porte e finestre chiuse. Se le porte e le finestre rimangono aperte, l'aria uscirà dalla stanza causando una diminuzione dell'effetto di raffreddamento o di riscaldamento.
- Non posizionare oggetti vicino all'ingresso o all'uscita dell'aria dell'unità. Può causare deterioramento dell'effetto o interrompere il funzionamento.
- Impostare il timer.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo, estrarre le batterie dal telecomando. Quando l'alimentazione è accesa, sarà consumata energia, anche se il condizionatore d'aria non è in funzione. Si prega, quindi, di scollegare l'alimentazione per risparmiare energia.

- Mantenere l'unità interna e il telecomando a distanza di almeno 1 m da televisori, radio, stereo e altre apparecchiature simili. In caso contrario, potrebbe causare immagini statiche o distorte.
- Un filtro dell'aria sporco ridurrà l'efficienza di raffreddamento o di riscaldamento, si prega di pulirlo una volta ogni due settimane.

5. REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO DELL'ARIA

Mentre l'unità è in funzione, è possibile regolare la bocchetta dell'aria per cambiare la direzione del flusso e rendere uniforme la temperatura ambiente. In questo modo si otterrà un maggiore comfort.



REGOLARE SU E GIÙ (figura 2)

- **Impostare la direzione del flusso dell'aria.**
Premere il pulsante OSCILLAZIONE per regolare la bocchetta nella posizione desiderata e premere nuovamente questo pulsante per mantenerla in questa posizione.
- **Impostare la direzione del flusso dell'aria automaticamente.**
Premere il pulsante OSCILLAZIONE e la bocchetta oscillerà automaticamente. Mentre questa funzione è impostata, il ventilatore di oscillazione dell'unità interna funziona, altrimenti non funziona. La scala di oscillazione di ogni lato è 30. Quando il condizionatore d'aria non è in funzione (anche quando è impostato TIMER ON), il pulsante OSCILLAZIONE non sarà valido.

6. MANUTENZIONE



ATTENZIONE

Prima di pulire il condizionatore d'aria, assicurarsi che l'alimentazione sia spenta.

Controllare che il cablaggio non sia interrotto o scollegato.

Scollegare l'alimentazione prima della pulizia e della manutenzione. Utilizzare un panno asciutto per pulire l'unità.

Può essere utilizzato un panno umido per pulire l'unità interna se è molto sporca.

Non utilizzare mai un panno umido sul telecomando.

Non utilizzare un detergente trattato chimicamente per pulire o lasciare tale materiale sull'unità per molto tempo. Può danneggiare o sbiadire la superficie dell'unità.

Non utilizzare benzina, diluenti, polvere abrasiva o solventi simili per la pulizia. Possono rompere o deformare la superficie di plastica.

▪ **Manutenzione dopo un lungo periodo di arresto**

(es. all'inizio della stagione)

Controllare e rimuovere tutto ciò che potrebbe bloccare le prese d'aria di ingresso e di uscita delle unità interne.

Pulire i filtri dell'aria e le coperture delle unità interne.

Consultare "Pulizia del filtro dell'aria" per ulteriori dettagli su come procedere e assicurarsi di installare i filtri dell'aria puliti nella stessa posizione.

Accendere l'alimentazione almeno 12 ore prima di utilizzare l'unità per assicurare un funzionamento più agevole. Non appena viene accesa l'alimentazione, viene visualizzato il display del telecomando.

▪ **Manutenzione prima di un lungo periodo di arresto**

(es. alla fine della stagione)

Lasciare che le unità interne funzionino in modalità solo ventilatore per circa mezz'ora per asciugare l'interno delle unità.

Pulire i filtri dell'aria e le coperture delle unità interne.

Consultare "Pulizia del filtro dell'aria" per ulteriori dettagli su come procedere e assicurarsi di installare i filtri dell'aria puliti nella stessa posizione.

▪ **Pulizia del filtro dell'aria**

Il filtro dell'aria può impedire l'entrata di polvere o altri particolati. In caso di blocco del filtro, l'efficienza di lavoro del condizionatore d'aria può diminuire notevolmente. Pertanto, il filtro deve essere pulito una volta ogni due settimane dopo un lungo utilizzo.

Se il condizionatore d'aria è installato in un luogo polveroso, pulire frequentemente il filtro dell'aria.

Se la polvere accumulata è troppo pesante per essere pulita, sostituire il filtro con un nuovo (il filtro dell'aria sostituibile è opzionale).

1. **Aprire la griglia di ingresso dell'aria**

Spingere contemporaneamente i fermi della griglia verso il centro come indicato nella figura 3. Quindi abbassare la griglia di ingresso dell'aria.

I cavi della centralina, originariamente collegati con i terminali elettrici del corpo principale, devono essere estratti prima di procedere come indicato sopra.

2. **Estrarre la griglia di ingresso dell'aria (insieme al filtro dell'aria come appare nella figura 4).**

Tirare la griglia dell'aria verso il basso a 45 e sollevarla per estrarla.

3. **Smontare il filtro dell'aria.**

4. **Pulire il filtro dell'aria.**

Può essere utilizzato l'aspirapolvere o acqua per pulire il filtro dell'aria. Se l'accumulo di polvere è troppo pesante, utilizzare una spazzola morbida e detergente delicato per pulirlo e asciugare in luogo fresco.

- Il lato di ingresso dell'aria deve essere rivolto verso l'alto quando si utilizza l'aspirapolvere.

(Vedere Fig. 5)

- Il lato di ingresso dell'aria deve essere rivolto verso il basso quando si utilizza l'acqua.

(Vedere Fig. 6)



Attenzione: Non asciugare il filtro dell'aria alla luce diretta del sole o con fuoco.

5. Reinstallare il filtro dell'aria.

6. Installare e chiudere la griglia dell'aria in ordine inverso rispetto ai passaggi 1 e 2 e collegare i cavi della centralina ai relativi terminali del corpo principale.

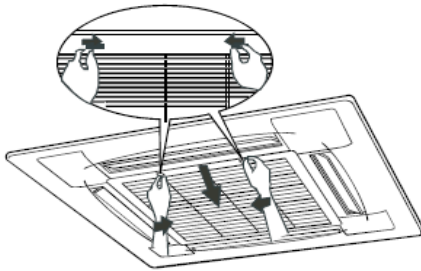


fig.3

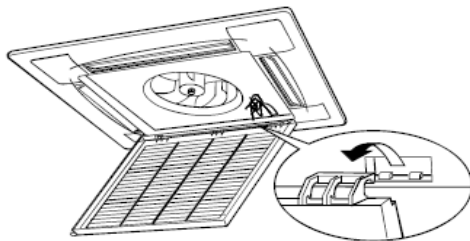


fig.4

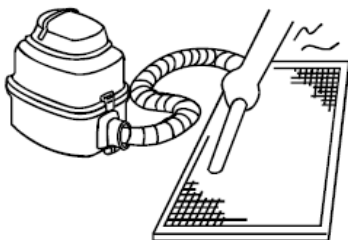


fig.5

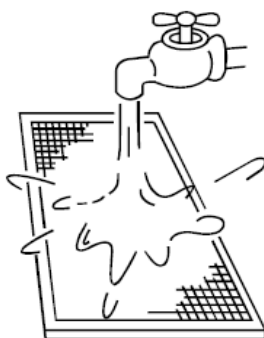


fig.6

7. I SEGUENTI SINTOMI NON COSTITUISCONO GUASTI DEL CONDIZIONATORE

Sintomo 1: Il sistema non funziona

- Il condizionatore non si avvia subito dopo aver premuto il pulsante ON/OFF sul telecomando.
Se la spia di funzionamento non si accende, il sistema è in condizioni anomale o non esiste alcun problema con l'unità.
- Se la spia di funzionamento e l'indicatore "PRE-SBR (tipo di raffreddamento o riscaldamento) o l'indicatore solo ventilatore (solo tipo raffreddamento)", si accende, significa che si è scelto il modello di riscaldamento. Una volta avviata, l'unità interna viene visualizzata come protezione "anti-freddo" a causa della sua temperatura di uscita.

Sintomo 2: Passare alla modalità ventilatore durante il raffreddamento

- Quando la temperatura ambiente scende alla temperatura impostata, l'unità interna cambia a modalità ventilatore; quando la temperatura aumenta, lo fa anche la velocità di rotazione della ventola. Lo stesso accade in modalità riscaldamento.

Sintomo 3: Fuoriesce vapore bianco da un'unità

- Quando l'umidità è elevata durante il funzionamento di raffreddamento, se l'interno di un'unità interna è estremamente contaminato, la distribuzione di temperatura all'interno di una stanza diventa irregolare. È necessario pulire l'interno dell'unità interna. Rivolgersi al rivenditore per i dettagli sulla pulizia dell'apparecchio.
Questa operazione richiede una persona qualificata.

Sintomo 4: Rumore del raffreddamento dei condizionatori d'aria

Sintomo 4,1: Unità interna

- Quando il sistema è in funzione o fermo, viene emesso un lieve sibilo continuo.
Quando la pompa di scarico (accessori opzionali) è in funzione, si sente questo rumore.
- Quando il sistema si ferma dopo l'operazione di riscaldamento, si sente un cigolio.
L'espansione e la contrazione delle parti in plastica causate dalla modifica della temperatura genera questo rumore.

Sintomo 4,2: Unità interna, unità esterna

- Quando il sistema è in funzione, viene emesso un lieve sibilo continuo.
Questo è il suono dell'acqua che fluisce attraverso le unità interne ed esterne.
- Un sibilo che si sente all'inizio o immediatamente dopo l'arresto del funzionamento.
Questo è il rumore dell'acqua causato dall'arresto o dal cambio di flusso.

Sintomo 5: Esce polvere dall'unità

- Quando l'unità viene utilizzata per la prima volta dopo un lungo periodo.
Ciò avviene perché è entrata polvere nell'unità.

Sintomo 6: Le unità possono emanare odori

- L'unità può assorbire l'odore di stanze, mobili, sigarette, ecc., e poi sprigionarli nell'ambiente.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

8.1 Problemi del condizionatore e cause

Se si verifica uno dei seguenti malfunzionamenti, arrestare il funzionamento, spegnere l'alimentazione e contattare il rivenditore.

- La spia di funzionamento lampeggia rapidamente (cinque volte al secondo), si scollega l'unità e poi si ricollega dopo due o tre minuti, ma le spie lampeggiano ancora.
- Il funzionamento degli interruttori è irregolare.
- Il fusibile salta frequentemente o l'interruttore scatta frequentemente.
- Nel condizionatore d'aria sono caduti corpi estranei o acqua.
- Vi sono perdite d'acqua dall'unità interna.

Se il sistema non funziona correttamente, tranne quando sia evidente che si tratta dei casi o dei malfunzionamenti sopra indicati, controllare il sistema secondo le seguenti procedure. (See in table 1)

Tabella 1

Sintomi	Cause	Soluzione
L'unità non si avvia	<ul style="list-style-type: none">• Guasto di alimentazione.• L'interruttore di alimentazione è spento.• Il fusibile dell'interruttore di alimentazione potrebbe essere bruciato.• Batterie del telecomando esaurite o altri problemi di controllo.	<ul style="list-style-type: none">• Attendere il ripristino dell'alimentazione.• Accendere l'alimentazione.• Sostituire il fusibile.• Sostituire le batterie o controllare il comando.
L'aria fluisce normalmente, ma non si raffredda completamente	<ul style="list-style-type: none">• La temperatura non è impostata correttamente.	<ul style="list-style-type: none">• Regolare la temperatura correttamente.
L'unità si avvia o si arresta frequentemente	<ul style="list-style-type: none">• Aria o nessun gas nel circuito dell'acqua.• La valvola a tre vie è guasta.• Voltaggio troppo alto o troppo basso.• Il circuito del sistema è bloccato.• La temperatura non è impostata correttamente.	<ul style="list-style-type: none">• Vuoto.• Manutenzione o sostituzione della valvola a tre vie.• Installare il pressostato.• Trovare le ragioni e la soluzione.
Basso effetto di raffreddamento	<ul style="list-style-type: none">• Lo scambiatore di calore dell'unità interna è sporco. Il filtro dell'aria è sporco.• L'ingresso/uscita delle unità interne è bloccato.• Porte e finestre aperte Luce solare diretta.• Troppe fonti di calore.• Perdita d'acqua.	<ul style="list-style-type: none">• Pulire lo scambiatore di calore.• Pulire il filtro dell'aria.• Eliminare la sporcizia e rendere l'aria regolare.• Chiudere porte e finestre.• Collocare delle tende per proteggere dal sole.• Ridurre le fonti di calore.• La capacità di raffreddamento CA diminuisce (normale).• Controllare la perdita d'acqua.
Effetto riscaldamento basso	<ul style="list-style-type: none">• Porte e finestre non completamente chiuse.• Perdita d'acqua.	<ul style="list-style-type: none">• Utilizzare dispositivi di riscaldamento.• Chiudere porte e finestre.• Controllare la perdita d'acqua.

8.2 Errori del telecomando e cause

Prima di richiedere la riparazione, controllare i seguenti punti.

(Vedere Tabella 2).

Tabella 2

Sintomi	Cause	Soluzione
Non è possibile cambiare la velocità del ventilatore.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se la MODALITÀ indicata sul display è "AUTOMATICO". 	Quando è selezionata la modalità automatica, il condizionatore cambia automaticamente la velocità del ventilatore.
	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se la MODALITÀ indicata sul display è "DRY". 	Quando è selezionata la modalità dry, il condizionatore cambia automaticamente la velocità del ventilatore. La velocità del ventilatore può essere modificata in "RAFFREDDAMENTO", "SOLO VENTILATORE", e "RISCALDAMENTO".
Il segnale del telecomando non viene trasmesso anche quando viene premuto il pulsante ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se le batterie del telecomando sono scariche. 	L'alimentazione è spenta.
Non appare l'indicatore TEMP.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se la MODALITÀ indicata sul display è "SOLO VENTILATORE". 	La temperatura non può essere impostata in modalità VENTILATORE.
L'indicazione sul display scompare dopo un periodo di tempo.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se il funzionamento del timer è terminato quando TIMER OFF è indicato sul display. 	Il funzionamento del condizionatore d'aria si arresta fino all'ora impostata.
L'indicatore TIMER ON si spegne dopo un certo periodo di tempo.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se il funzionamento del timer è iniziato quando TIMER ON è indicato sul display. 	Fino all'ora impostata, il condizionatore d'aria si avvia automaticamente e l'indicatore appropriato si spegne.
Non viene emesso alcun tono di ricezione dall'unità interna anche quando viene premuto il pulsante ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se il trasmettitore di segnale del telecomando è correttamente rivolto verso il ricevitore di segnale a infrarossi dell'unità interna quando viene premuto il pulsante ON/OFF. 	Rivolgere direttamente il trasmettitore di segnale del telecomando al ricevitore di segnale a infrarossi dell'unità interna e quindi premere ripetutamente il pulsante ON/OFF.

8.3 Malfunzionamenti e codice guasti

Se accade quanto descritto di seguito, chiudere l'alimentazione dell'unità e contattare immediatamente il centro assistenza clienti.

No.	Malfunzionamento	Spia funzionamento	Spia timer	Spia sbrinamento	Spia allarme	Spia allarme
1	La verifica del sensore della temperatura ambiente è anormale	X	☆	X	X	E2
2	Il canale di verifica del sensore dell'evaporatore è anormale.	☆	X	X	X	E3
3	Guasto EEPROM	☆	☆	X	X	E7
4	Guasto interruttore livello acqua	X	X	X	☆	EE
5	Guasto ventilatore	☆	X	☆	X	E8
6	Modelli non impostati	X	X	☆	☆	PH

(X Spegnerne, ☆ Lampeggiare a 5Hz)



Kaysun
by **frigicoll**

UFFICIO CENTRALE
Blasco de Garay, 4-6
08960 Sant Just Desvern
(Barcelona)
Tel. +34 93 480 33 22
<http://home.frigicoll.es/>
<http://www.kaysun.es/>

MADRID
Senda Galiana, 1
Polígono Industrial Coslada
Coslada (Madrid)
Tel. +34 91 669 97 01
Fax. +34 91 674 21 00
madrid@frigicoll.es